

EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA

Eiropas Centrālā banka

2011/C 364/04	Eiropas Centrālās bankas Padomes atzinums (2011. gada 7. decembris) par Padomes ieteikumu par Eiropas Centrālās bankas Valdes locekļa iecelšanu amatā (CON/2011/100)	7
---------------	--	---

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2011/C 364/05	Euro maiņas kurss	8
2011/C 364/06	Kuģu būves valsts atbalsta nostādnes	9

Revīzijas palāta

2011/C 364/07	Īpašais ziņojums Nr. 12/2011 "Vai ES pasākumi ir veicinājuši zvejas flotu jaudas pielāgošanu zvejas iespējām?"	14
---------------	--	----

V *Atzinumi*

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Eiropas Komisija

2011/C 364/08	Aicinājums iesniegt priekšlikumus 2011. gadā – programma "Eiropa pilsoņiem" (2007.–2013.) – Programmas darbību "Aktīvi pilsoņi Eiropai", "Aktīva pilsoniskā sabiedrība Eiropā" un "Aktīva piemiņas saglabāšana Eiropas līmenī" īstenošana	15
---------------	---	----



II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/C 364/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	10.11.2009.
Atbalsts Nr.	N 549/09
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	Bayern
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Verlängerung der Beihilferegelung zur Unterstützung der Filmproduktion in Bayern
Juridiskais pamats	Richtlinien für die FilmFernsehFonds Bayern GmbH, Haushaltsgesetz des Freistaates Bayern
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Kultūras veicināšana
Atbalsta veids	Atmaksājama dotācija, tiešā dotācija, aizdevums ar atvieglotiem nosacījumiem
Budžets	Plānotie gada izdevumi EUR 13,5 miljoni Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 54 miljoni
Atbalsta intensitāte	70 %
Atbalsta ilgums	1.1.2010.–31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Plašsaziņas līdzekļi
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	FilmFernsehFonds Bayern GmbH
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	19.10.2011.
Atbalsts Nr.	N 330/10
Dalībvalsts	Francija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Programme national «Très haut débit» — Volet B
Juridiskais pamats	Loi n° 2009-1572 du 17 décembre 2009 relative à la lutte contre la fracture numérique. Code général des collectivités territoriales (articles L 1425-1 et L 1425-2). Loi n° 2010-237 du 9 mars 2010 de finances rectificative pour 2010. Code des postes et des communications électroniques (articles L 34-8 et L 34-8-3). Décision n° 2010-1314 de l'ARCEP en date 14 décembre 2010 précisant les conditions d'accessibilité et d'ouverture des infrastructures et des réseaux éligibles à une aide du fonds d'aménagement numérique des territoires
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Nozaru attīstība, reģionālā attīstība
Atbalsta veids	Tiesā dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 750 miljoni
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	Līdz 1.1.2016.
Tautsaimniecības nozares	Pasts un telekomunikācijas
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Fonds national pour la société numérique, collectivités territoriales
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	9.11.2011.
Atbalsts Nr.	SA.31722 (11/N)
Dalībvalsts	Ungārija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	A sporttevékenység támogatásához kapcsolódó társaságiadó-, és illeték-kezdvezmény
Juridiskais pamats	A sporttal összefüggő egyes törvények módosításáról szóló 2010. évi LXXXIII. törvény. A társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény. Az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Nozaru attīstība
Atbalsta veids	Nodokļu atlaide

Budžets	Plānotie gada izdevumi HUF 21 200 miljoni Kopējais plānotais atbalsta apjoms HUF 127 200 miljoni
Atbalsta intensitāte	70 %
Atbalsta ilgums	Līdz 30.6.2017.
Tautsaimniecības nozares	Atpūta, kultūras pasākumi un sports
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Nemzeti Fejlesztési Minisztérium és Nemzeti Erőforrás Minisztérium</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Paziņojums saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 5. punkta a) apakšpunktu par dalībvalstu muitas administrāciju informācijas sniegšanu attiecībā uz preču muitas nomenklatūras klasifikāciju

(2011/C 364/02)

Saistošā izziņa par tarifu zaudē spēku no tās dienas, kad tā kļūst nederīga saskaņā ar sekojošo muitas nomenklatūras starptautisko tarifu pasākumu interpretāciju:

Harmonizētās Sistēmas skaidrojumu un Klasifikācijas atzinumu krājumu grozījumi, kurus apstiprinājusi Muitas Sadarbības Padome (MSP dok. NC1649 – HS Komitejas 47. sesijas ziņojums):

SKAIDROJUMU GROZĪJUMI, KURI JĀIZDARA SASKAŅĀ AR HS KONVENCIJAS 8. PANTA PROCEDŪRU UN SASKAŅĀ AR KLASIFIKĀCIJAS ATZINUMIEM, KURUS PIEVIENĀJUSI PASAULES MUITAS ORGANIZĀCIJAS HS KOMITEJA

(HS KOMITEJAS 47. SESIJA, 2011. GADA MARTS)

DOK. NC1649

Nomenklatūras skaidrojošo piezīmju grozījumi, kuri ir HS Konvencijas pielikumā

29. nodaļa R/11

Klasifikācijas atzinumi, kurus ir apstiprinājusi HS Komiteja

2106.90/26-27 R/3

2208.90/4-6 R/2

4410.11/1 R/4

8517.62/20 R/5

8528.51/1 R/6

8543.70/5 R/7

Atbilstīgi Kopienas Muitas kodeksa 17. pantam saistošā izziņa par tarifu no 2012. gada 1. janvāra vairs nav spēkā, ja tā vairs neatbilst Muitas nomenklatūras interpretācijai šādu starptautisko tarifu pasākumu dēļ.

Grozījumi Harmonizētās Sistēmas paskaidrojumos, ko apstiprinājusi Muitas sadarbības padome (MSP dok. NC1649, Q/4 pielikums, HS Komitejas 47. sesijas ziņojums):

SKAIDROJUMU GROZĪJUMI, KURI JĀIZDARA SASKAŅĀ AR HS KONVENCIJAS 8. PANTA PROCEDŪRU, KURUS PIEVIENĀJUSI PASAULES MUITAS ORGANIZĀCIJAS HS KOMITEJA

(HS KOMITEJAS 47. SESIJA, 2011. GADA MARTS)

DOK. NC1649

Grozījumi paskaidrojumos (Harmonizētās Sistēmas konvencijas pielikums), kas atbilst 2009. gada 26. jūnija lēmīgam un ko sīkāk izstrādājusi Harmonizētās Sistēmas Komiteja 47. sanāksmē. Dokuments Nr. NC1649

Paskaidrojumi Q/4

Grozījumi Harmonizētās Sistēmas paskaidrojumos, ko apstiprinājusi Muitas sadarbības padome (MSP dok. NC1705, N pielikums, HS Komitejas 48. sesijas ziņojums):

**SKAIDROJUMU GROZĪJUMI, KURI JĀIZDARA SASKAŅĀ AR HS KONVENCIJAS 8. PANTA PROCEDŪRU,
KURUS PIEVIENOJUSI PASAULES MUITAS ORGANIZĀCIJAS HS KOMITEJA**

(HS KOMITEJAS 48. SESIJA, 2011. GADA SEPTEMBRIS)

DOK. NC1705

Grozījumi paskaidrojumos (Harmonizētās sistēmas konvencijas pielikums), kas atbilst 2009. gada 26. jūnija lēmumam un ko sīkāk izstrādājusi Harmonizētās Sistēmas Komiteja 48. sanāsmē. Dokuments Nr. NC1705

Paskaidrojumi

N

Informācija par šo muitas pasākumu nozīmi var iegūt Eiropas Komisijas Nodokļu un Muitas Savienības ģenerāldirektorātā (adrese: *Rue de la Loi/Wetstraat 200, 1049 Brisele, Belgium*) vai arī izmantojot pieeju šī ģenerāldirektorāta interneta mājas lapai:

http://ec.europa.eu/comm/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/harmonised_system/index_en.htm

III

(Sagatavošanā esoši tiesību akti)

PADOME

PADOME

PADOMES IETEIKUMS

(2011. gada 30. novembris)

par Eiropas Centrālās bankas Valdes locekļa iecelšanu amatā

(2011/C 364/03)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 283. panta 2. punktu,

ņemot vērā Protokolu par Eiropas Centrālo banku sistēmas statūtiem un Eiropas Centrālās bankas statūtiem un jo īpaši tā 11.2. pantu,

tā kā, ņemot vērā *Lorenzo BINI SMAGHI* kunga lēmumu 2011. gada 31. decembra beigās atkāpties no amata, ir jāieceļ jauns Eiropas Centrālās bankas Valdes loceklis,

AR ŠO IESAKA EIROPADOMEI:

Eiropas Centrālās bankas Valdes locekļa amatā uz astoņu gadu pilnvaru laiku iecelt *Benoît COEURÉ* kungu.

Briselē, 2011. gada 30. novembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
J. VINCENT-ROSTOWSKI

EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA

EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOMES ATZINUMS

(2011. gada 7. decembris)

par Padomes ieteikumu par Eiropas Centrālās bankas Valdes locekļa iecelšanu amatā

(CON/2011/100)

(2011/C 364/04)

Ievads un juridiskais pamats

Eiropas Centrālā banka (ECB) 2011. gada 1. decembrī saņēma Eiropadomes priekšsēdētāja lūgumu sniegt atzinumu par Padomes 2011. gada 30. novembra lēmumu par Eiropas Centrālās bankas Valdes locekļa iecelšanu amatā ⁽¹⁾.

ECB Padomes kompetence sniegt atzinumu izriet no Līguma par Eiropas Savienības darbību 283. panta 2. punkta.

Vispārīgi apsvērumi

1. Padomes ieteikums, kas iesniegts Eiropadomē un par kuru notiek apspriešanās ar Eiropas Parlamentu un ECB Padomi, iesaka ECB Valdes locekļa amatā uz astoņu gadu pilnvaru laiku iecelt *Benoît COEURÉ* kungu.
2. ECB Padome atzīst, ka piedāvātais kandidāts ir persona ar nevainojamu reputāciju un profesionālu pieredzi monetāros vai banku jautājumos, kā tas prasīts Līguma 283. panta 2. punktā.
3. ECB Padome neiebilst pret Padomes ieteikumu ECB Valdes locekļa amatā iecelt *Benoît COEURÉ* kungu.

Frankfurtē pie Mainas, 2011. gada 7. decembrī

ECB prezidents

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2011. gada 13. decembris

(2011/C 364/05)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3181	AUD	Austrālijas dolārs	1,3016
JPY	Japānas jena	102,60	CAD	Kanādas dolārs	1,3528
DKK	Dānijas krona	7,4366	HKD	Hongkongas dolārs	10,2548
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,84625	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7215
SEK	Zviedrijas krona	9,0605	SGD	Singapūras dolārs	1,7158
CHF	Šveices franks	1,2345	KRW	Dienvietkorejas vona	1 519,49
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvietāfrikas rands	10,8795
NOK	Norvēģijas krona	7,7110	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,3877
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,4986
CZK	Čehijas krona	25,633	IDR	Indonēzijas rūpija	12 005,28
HUF	Ungārijas forints	304,39	MYR	Malaizijas ringits	4,1850
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	57,795
LVL	Latvijas lats	0,6970	RUB	Krievijas rublis	41,7115
PLN	Polijas zlots	4,5608	THB	Taizemes bāts	41,138
RON	Rumānijas leja	4,3485	BRL	Brazīlijas reāls	2,4292
TRY	Turcijas lira	2,4641	MXN	Meksikas peso	18,1647
			INR	Indijas rūpija	70,1100

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

KUĢU BŪVES VALSTS ATBALSTA NOSTĀDNES

(2011/C 364/06)

1. IEVADS

1. Kopš 1970. gadu sākuma kuģu būvei ir tikušas piemērotas vairākas konkrētas valsts atbalsta shēmas, kas laika gaitā pakāpeniski tuvinātas horizontālajiem valsts atbalsta noteikumiem. Pašreizējās Kuģu būves valsts atbalsta nostādnes⁽¹⁾ zaudēs spēku 2011. gada 31. decembrī. Ievērojot Komisijas politiku nodrošināt valsts atbalsta noteikumu lielāku pārredzamību un vienkāršošanu, tā cenšas maksimāli novērst attiecīgi kuģu būvei un citām rūpniecības nozarēm piemērojamo noteikumu atšķirības, uz kuģu būves nozari attiecinot vispārīgos horizontālos noteikumus⁽²⁾.

2. Tomēr Komisija atzīst, ka kuģu būvei salīdzinājumā ar citām nozarēm ir dažas specifiskas iezīmes, piemēram, nelielu sēriju ražošana, izgatavoto vienību izmērs, vērtība un sarežģītība, kā arī tas, ka prototipus parasti izmanto komerciāli.

3. Ņemot vērā šīs specifiskās iezīmes, Komisija uzskata, ka ir lietderīgi kuģu būves nozarē turpināt piemērot īpašus inovācijas atbalsta noteikumus, līdztekus nodrošinot, ka šis atbalsts nerada negatīvu ietekmi uz tirdzniecības nosacījumiem un konkurenci tādā mērā, kas būtu pretrunā kopējām interesēm.

4. Inovācijas valsts atbalsta rezultātā ir jāmainās atbalsta saņēmēja rīcībai – jāpaaugstina inovācijas darbību līmenis un jāīsteno inovācijas projekti vai darbības, kas citādi netiktu veiktas vai kas tiktu veiktas daudz ierobežotākā apjomā. Stimulējošo ietekmi nosaka, veicot hipotētisku analīzi, kurā salīdzina paredzētās darbības līmeņus ar atbalstu un bez tā. Tāpēc šajās nostādnēs ir norādītas konkrētas prasības, kas dalībvalstīm dos iespēju pārliecināties par stimulējošās ietekmes esību.

5. Kopā ar nozares pārstāvjiem ir izstrādāts un Komisijas lēmumu pieņemšanas praksē tiek piemērots neformāls noteikumu kopums par inovācijas atbalstu kuģu būves jomā, jo īpaši par attiecināmajām izmaksām un projekta novatoriskā rakstura apstiprināšanu. Pārredzamības nolūkā šie noteikumi būtu oficiāli jāiekļauj inovācijas atbalsta noteikumos.

⁽¹⁾ OV C 317, 30.12.2003., 11. lpp.

⁽²⁾ Valsts atbalsta rīcības plāns COM(2005) 107 galīgā redakcija, 65. punkts: "Komisija lems, vai joprojām ir vajadzīgi tiesību akti par valsts atbalstu kuģu būvniecībai vai šī nozare regulējama vienkārši ar horizontāliem noteikumiem".

6. Attiecībā uz reģionālo atbalstu Komisija horizontālās Valstu reģionālā atbalsta pamatnostādnes 2007.–2013. gadam⁽³⁾ pārskatīs 2013. gadā. Tāpēc Komisija turpinās piemērot tos pašus konkrētos noteikumus par reģionālo atbalstu kuģu būves nozarē, kas paredzēti 2003. gada nostādnēs līdz minētajam termiņam. Tā situāciju no jauna izvērtēs, pārskatot Valstu reģionālā atbalsta pamatnostādnes.

7. Attiecībā uz eksporta kredītiem šo nostādņu mērķis ir ievērot piemērojamās starptautiskās saistības.

8. Tāpēc šajās nostādnēs ir ietverti īpaši inovācijas atbalsta un reģionālā atbalsta noteikumi kuģu būves jomā, kā arī noteikumi par eksporta kredītiem. Turklāt atbalstu kuģu būves nozarei ir iespējams atzīt par saderīgu ar iekšējo tirgu saskaņā ar Līgumu par Eiropas Savienības darbību un horizontālajiem valsts atbalsta instrumentiem⁽⁴⁾, ja vien tajos nav noteikts citādi.

9. Saskaņā ar Līguma 346. pantu un, ievērojot Līguma 348. panta noteikumus, dalībvalstis var veikt pasākumus, ko uzskata par vajadzīgiem, lai aizsargātu savas būtiskās drošības intereses attiecībā uz finansējumu kara kuģiem.

10. Šajās nostādnēs ietvertos principus Komisija plāno piemērot no 2012. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim. Pēc tam Komisija plāno noteikumus par inovācijas atbalstu ietvert Kopienas nostādnēs par valsts atbalstu pētniecībai, attīstībai un inovācijai⁽⁵⁾, bet noteikumus par kuģu būves reģionālo atbalstu iestrādāt valstu reģionālā atbalsta pamatnostādnēs.

2. DARBĪBAS JOMA UN DEFINĪCIJAS

11. Saskaņā ar šīm nostādnēm Komisija var atļaut atbalstu jebkurai kuģu būvētavai vai eksporta kredīta gadījumā – kuģa īpašniekam piešķirtu atbalstu, kas paredzēts kuģu būvei, remontam vai pārbūvei, kā arī inovācijas atbalstu, kas piešķirts peldošu un pārvietojamu jūras konstrukciju būvei.

⁽³⁾ OV C 54, 4.3.2006., 13. lpp.

⁽⁴⁾ Piemēram, Kopienas pamatnostādnēs par valsts atbalstu vides aizsardzībai (OV C 82, 1.4.2008., 1. lpp.) ir izklāstīti nosacījumi, saskaņā ar kuriem var atļaut atbalstu videi mazāk kaitīgu ražošanas procesu ieviešanai kuģu būvētavās. Turklāt kuģu īpašniekiem var piešķirt atbalstu tādu jaunu kuģu iegādei, kuru parametri pārsniedz Savienības standartus, vai, ja Savienības standartu nav, paaugstina vides aizsardzības līmeni, tādējādi kopumā veicinot videi mazāk kaitīgu jūras transportu.

⁽⁵⁾ OV C 323, 30.12.2006., 1. lpp.

12. Šajās nostādnēs piemēro šādas definīcijas:

- a) "kuģu būve" ir pašpiedziņas komerciālo kuģu būve Savienībā;
- b) "kuģu remonts" ir pašpiedziņas komerciālo kuģu remonts vai atjaunošana Savienībā;
- c) "kuģu pārbūve" ir tādu pašpiedziņas komerciālo kuģu, kas nav mazāki par 1 000 gt ⁽¹⁾, pārbūve Savienībā ar nosacījumu, ka pārbūves darbi ir saistīti ar būtiskām kravās izvietojuma, korpusa, dzinēja sistēmas vai pasažieru uzņemšanas infrastruktūras izmaiņām;
- d) "pašpiedziņas komerciālie kuģi" ir kuģi, izmantojot savu paša dzinēj spēku un vadību, ir visas īpašības, lai tie būtu piemēroti patstāvīgai kuģošanai atklātā jūrā vai pa iekšzemes ūdensceļiem, un kuri pieder pie vienas no šādām kategorijām:
- i) jūras kuģi, kas nav mazāki par 100 bruto tonnām, un līdzvērtīga izmēra iekšzemes ūdensceļu kuģi, ko izmanto pasažieru un/vai preču pārvadāšanai;
- ii) jūras kuģi, kas nav mazāki par 100 bruto tonnām, un līdzvērtīga izmēra iekšzemes ūdensceļu kuģi, ko izmanto īpašu pakalpojumu sniegšanai (piemēram, bagarkuģi un ledlauži);
- iii) velkoņi, kuru jauda nav mazāka par 365 kW;
- iv) punktos i), ii) un iii) minēto kuģu nepabeigti korpusi, kas ir peldoši un pārvietojami;
- e) "peldošas un pārvietojamas jūras konstrukcijas" ir konstrukcijas, kas paredzētas naftas, gāzes vai atjaunojamo energoresursu izpētei, ieguvei vai ražošanai, kam piemīt komerciāla kuģa iezīmes, izņemot pašpiedziņu, un to ekspluatācijas laikā tās paredzēts vairākas reizes pārvietot.
- a) atbalstu piešķir ieguldījumiem esošo kuģu būvētavu uzlabošanai vai modernizēšanai, lai palielinātu esošo iekārtu ražību, un atbalsts nedrīkst būt saistīts ar attiecīgās(-o) kuģu būvētavas(-u) finansiālo pārstrukturēšanu;
- b) reģionos, kas minēti Līguma 107. panta 3. punkta a) apakšpunktā un atbilst plānam, ko Komisija apstiprinājusi katrai dalībvalstij reģionālā atbalsta piešķiršanai, atbalsta intensitāte nepārsniedz 22,5 % no bruto dotācijas ekvivalenta;
- c) reģionos, kas minēti Līguma 107. panta 3. punkta c) apakšpunktā un atbilst plānam, ko Komisija apstiprinājusi katrai dalībvalstij reģionālā atbalsta piešķiršanai, atbalsta intensitāte nepārsniedz 12,5 % no bruto dotācijas ekvivalenta vai piemērojamo reģionālā atbalsta maksimālo apjomu, atkarībā no tā, kas ir mazāks;
- d) atbalstu piešķir vienīgi attiecināmo izdevumu segšanai, kā noteikts Valstu reģionālā atbalsta pamatnostādnēs 2007.–2013. gadam.

3.2. Inovācijas atbalsts

3.2.1. Atbilstīgie pieteikumi

14. Inovācijas atbalstu kuģu būvei, kuģu remontam vai kuģu pārbūvei var uzskatīt par atbilstīgu iekšējam tirgum, nepārsniedzot atbalsta intensitāti 20 % apmērā no bruto dotācijas ekvivalenta, ja ar atbalstu paredzēts rūpnieciski pielietot novatoriskus produktus un procesus, t. i., salīdzinājumā ar Savienības kuģu būves nozares attīstības līmeni tehnoloģiski jaunus vai būtiski uzlabotus produktus un procesus, attiecībā uz kuriem pastāv tehnoloģiskas vai rūpnieciskas neizdošanās risks. Inovācijas atbalsts zvejas kuģu iekārtām un modernizācijai netiks atzīts par saderīgu ar iekšējo tirgu, izņemot gadījumus, kad tiek izpildīti Padomes 2006. gada 27. jūlija Regulas (EK) Nr. 1198/2006 par Eiropas Zivsaimniecības fondu ⁽²⁾ 25. panta 2. un 6. punkta vai tos aizstājošie nosacījumi. Kuģu būvētavai nevar piešķirt atbalstu, ja attiecībā uz to pašu kuģi ir piešķirts atbalsts no Eiropas Zivsaimniecības fonda vai tam sekojoša instrumenta, vai cits valsts atbalsts.

15. Novatoriskie produkti un procesi, 14. punkta nozīmē, ietver ar kvalitāti un sniegumu saistītus uzlabojumus vides jomā, piemēram, degvielas patēriņa, dzinēju izmešu, atkritumu un drošības optimizēšanu.

3. KONKRĒTIE PASĀKUMI

3.1. Reģionālais atbalsts

13. Reģionālo atbalstu kuģu būvei, kuģu remontam vai kuģu pārbūvei var uzskatīt par atbilstīgu iekšējam tirgum tad, ja tas atbilst šādiem nosacījumiem:

⁽¹⁾ Bruto tonnas.

⁽²⁾ OV L 223, 15.8.2006., 1. lpp.

16. Ja inovācijas mērķis ir uzlabot vides aizsardzību un ar šo inovāciju tiktu nodrošināta atbilstība Savienības standartiem vismaz gadu pirms šo standartu stāšanās spēkā vai, ja Savienības standartu nav, tiktu paaugstināts vides aizsardzības līmenis, vai arī tiktu pārsniegti Savienības standarti, atbalsta maksimālo intensitāti var palielināt līdz 30 % bruto. Jēdzieniem "Savienības standarti" un "vides aizsardzība" ir tāda nozīme, kā tie definēti Kopienas pamatnostādnēs par valsts atbalstu vides aizsardzībai.

17. Ja tie atbilst 14. punkta kritērijiem, novatoriski produkti būs vai nu jauna kuģu klase, ko definē pēc iespējamās kuģu sērijas pirmā kuģa (prototipa), vai kuģa novatoriskas daļas, ko iespējams nodalīt no kuģa kā atsevišķus elementus.

18. Ja tie atbilst 14. punkta kritērijiem, novatoriski procesi ietvers jaunu procesu izstrādi un ieviešanu ražošanas, pārvaldības, loģistikas vai inženiertehniskajā jomā.

19. Inovācijas atbalstu var atzīt par saderīgu ar iekšējo tirgu vienīgi tad, ja tas paredzēts novatorisku produktu un procesu pirmreizējam rūpnieciskajam pielietojumam.

3.2.2. Attiecināmās izmaksas

20. No produktu un procesu inovācijas atbalsta drīkst segt vienīgi izdevumus par ieguldījumiem, projektēšanu, inženiertehniskiem pētījumiem un testēšanas darbībām, kuri tieši un pilnībā attiecas uz projekta novatorisko daļu un ir radušies pēc inovācijas atbalsta pieteikuma datuma ⁽¹⁾.

21. Attiecināmās izmaksas ietver kuģu būvētavas izmaksas, kā arī izmaksas preču un pakalpojumu iepirkumam no trešām personām (piemēram, sistēmu piegādātājiem, komplekso risinājumu piegādātājiem un apakšuzņēmējiem), ja šīs preces un pakalpojumi attiecas vienīgi uz inovāciju. Attiecināmās izmaksas ir sīkāk definētas pielikumā.

22. Attiecīgā valsts iestāde, ko konkrētā dalībvalsts norīkojusi inovācijas atbalsta piemērošanai, attiecināmās izmaksas jāizvērtē, pamatojoties uz pieteikuma iesniedzēja sniegtajām un pamatotajām aplēsēm. Ja pieteikumā iekļautas izmaksas preču un pakalpojumu iepirkumam no piegādātājiem, jāpārlicinās, ka piegādātājs par šīm precēm vai pakalpojumiem nav saņēmis tādiem pašiem mērķiem paredzētu valsts atbalstu.

⁽¹⁾ Izņemot izmaksas saistībā ar priekšizpēti, kas veikta 12 mēnešus pirms atbalsta pieteikuma attiecībā uz novatorisku procesu.

3.2.3. Projekta novatoriskā rakstura apstiprināšana

23. Lai saskaņā ar šīm nostādnēm inovācijas atbalstu varētu atzīt par saderīgu ar iekšējo tirgu, atbalsta pieteikums attiecīgajai valsts iestādei jāiesniedz pirms tam, kad pieteikuma iesniedzējs noslēdz saistošu līgumu par konkrētā projekta īstenošanu, attiecībā uz kuru prasīts inovācijas atbalsts. Pieteikumā jāiekļauj inovācijas kvalitatīvs un kvantitatīvs apraksts.

24. Attiecīgā valsts iestāde lūdz neatkarīgam un tehniski kompetentam ekspertam apliecināt, ka atbalsts tiek prasīts projektam, kurš attiecas uz tehnoloģiski jaunu vai būtiski uzlabotu produktu vai procesu salīdzinājumā ar Savienības kuģu būves nozares attīstības līmeni (kvalitatīvais novērtējums). Atbalstu ir iespējams atzīt par saderīgu ar iekšējo tirgu vienīgi tad, ja neatkarīgs un tehniski kompetents eksperts attiecīgajai valsts iestādei ir apliecinājis, ka projekta attiecināmās izmaksas ir aprēķinātas, ietverot vienīgi projekta novatoriskās daļas (kvantitatīvais novērtējums).

3.2.4. Stimulējošā iedarbība

25. Inovācijas atbalstam šo nostādņu nozīmē ir jābūt stimulējošam, t. i., tā rezultātā ir jāmainās atbalsta saņēmēja rīcībai – tam jāpaaugstina inovācijas darbību līmenis. Atbalsta rezultātā jāpalielinās inovācijas darbību apjomam, jomai, iztērētajai summai vai darbību ātrumam.

26. Ievērojot 25. punktu, Komisija uzskata, ka atbalsts tā saņēmējam nav stimulējošs, ja projekts ⁽²⁾ jau ir sāks pirms tam, kad saņēmējs iesniedzis atbalsta pieteikumu valsts iestādēm.

27. Lai varētu pārlicināties, vai atbalsts rosinātu atbalsta saņēmēju mainīt savu rīcību, paaugstinot inovācijas darbību līmeni, dalībvalstīm jānodrošina iepriekšējs novērtējums par inovācijas darbību pieaugumu, pamatojoties uz analīzi, kurā salīdzināta situācija ar atbalstu un situācija bez atbalsta. Izmantotajiem kritērijiem jāiekļauj inovācijas darbību apjoma, jomas, iztērētās summas vai darbību ātruma palielināšanos, kā arī citus attiecīgus kvantitatīvos un/vai kvalitatīvos rādītājus, ko dalībvalsts norādījusi savā paziņojumā saskaņā ar Līguma 108. panta 3. punktu.

28. Ja iespējams pierādīt nozīmīgu ietekmi uz vismaz vienu no šiem elementiem, ņemot vērā uzņēmuma parasto rīcību attiecīgajā nozarē, Komisija parasti lemj, ka atbalstam piemīt stimulējoša iedarbība.

⁽²⁾ Tas neizslēdz iespēju, ka potenciālais atbalsta saņēmējs pirms tam ir veicis priekšizpēti, uz kuru neattiecas atbalsta pieteikums.

29. Vērtējot atbalsta shēmu, tiks uzskatīts, ka stimulējošās iedarbības nosacījumi ir izpildīti, ja dalībvalsts ir apņēmusies piešķirt individuālu atbalstu saskaņā ar apstiprināto atbalsta shēmu tikai pēc tam, kad tā pārliecinājusies par stimulējošās iedarbības esību, un iesniegt gada ziņojumus par apstiprinātās atbalsta shēmas īstenošanu.

30. Atbalsta pieteikumu var apstiprināt vienīgi ar nosacījumu, ka atbalsta saņēmējs noslēdz saistošu līgumu par konkrētā kuģu būves, kuģu remonta vai kuģu pārbūves projekta vai procesa īstenošanu, attiecībā uz kuru prasīts inovācijas atbalsts. Maksājumus var veikt tikai pēc attiecīgā līguma parakstīšanas. Ja līgums tiek atcelts vai no projekta atsakās, viss izmaksātais atbalsts ir jāatmaksā, pieskaitot procentus, ko aprēķina no atbalsta izmaksāšanas dienas. Tāpat, ja projekts netiek pabeigts, attiecināmajiem inovācijas izdevumiem neizmantotais atbalsts ir jāatmaksā kopā ar procentiem. Procentu likmei jābūt vismaz Komisijas pieņemto bāzes likmju apmērā.

3.3. Eksporta kredīti

31. Atbalstu kuģu būvei valsts atbalstītu kredītu veidā, ko piešķir iekšzemes un ārvalstu kuģu īpašniekiem vai trešām pusēm kuģu būvēšanai vai pārbūvei, var uzskatīt par atbilstīgu iekšējam tirgum, ja tas atbilst noteikumiem, kas paredzēti ar 1998. gada ESAO Vienošanos par vadlīnijām attiecībā uz oficiāli atbalstītiem eksporta kredītiem un tās Nozaru vienošanos par eksporta kredītu piešķiršanu kuģiem, vai jebkuriem turpmākiem noteikumiem, kas paredzēti ar minēto vienošanos vai aizstāj to.

4. UZRAUDZĪBA UN ZIŅOJUMU SNIEGŠANA

32. Padomes 1999. gada 22. marta Regula (EK) Nr. 659/1999, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK līguma 93. panta piemērošanai ⁽¹⁾ un Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regula (EK) Nr. 794/2004, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 659/1999, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK Līguma 93. panta piemērošanai ⁽²⁾ paredz, ka dalībvalstis

iesniedz Komisijai gada ziņojumus par visām pastāvošajām atbalsta shēmām. Ja Komisija saskaņā ar šīm nostādnēm pieņem lēmumu par inovācijas atbalstu, kas apstiprinātas shēmas ietvaros paredzēts lielam uzņēmumam, tā var pieprasīt, lai dalībvalstis ziņojumā norādītu, kā ir tikusi ievērota stimulējošās iedarbības prasība atbalstam, kas piešķirts lieliem uzņēmumiem, jo īpaši izmantojot 3.2.4. punktā minētos kritērijus.

5. ATBALSTA APVIENOŠANA

33. Šajās nostādnēs paredzētās atbalsta maksimālās robežas piemēro neatkarīgi no tā, vai attiecīgo atbalstu pilnībā vai daļēji finansē no valsts resursiem vai no Savienības resursiem. Atbalstu, ko apstiprina saskaņā ar šīm nostādnēm, nedrīkst apvienot ar citiem valsts atbalsta veidiem Līguma 107. panta 1. punkta nozīmē vai ar citiem Savienības finansējuma veidiem, ja šīs apvienošanas rezultātā atbalsta intensitāte kļūst lielāka par to, kas paredzēta šajās nostādnēs.

34. Ja atbalsts ir paredzēts dažādiem mērķiem un ietver vienas un tās pašas attiecināmās izmaksas, piemēro izdevīgāko maksimālo atbalsta robežu.

6. ŠO NOSTĀDŅU PIEMĒROŠANA

35. Šajās nostādnēs paredzētos principus Komisija piemēros no 2012. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim. Minētos principus Komisija piemēros visiem tiem paziņotajiem atbalsta pasākumiem, par kuriem to aicinās pieņemt lēmumu pēc 2011. gada 31. decembra, pat ja par projektiem paziņots pirms minētā datuma.

36. Saskaņā ar Komisijas paziņojumu par noteikumiem, kas piemērojami nelikumīga valsts atbalsta novērtēšanai ⁽³⁾, Komisija piemēros šajās nostādnēs iekļautos principus nepaziņotam atbalstam, kas piešķirts pēc 2011. gada 31. decembra.

⁽¹⁾ OV L 83, 27.3.1999., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 119, 22.5.2002., 22. lpp.

PIELIKUMS

Kuģu būves inovācijas atbalsta attiecināmās izmaksas

1. JAUNA KUĢU KLASE

Jaunas klases kuģu būvei, uz kuru ir attiecināms inovācijas atbalsts, attiecināmās izmaksas ir šādas:

- a) koncepcijas izstrādes izmaksas;
- b) koncepcijas projekta izmaksas;
- c) funkcionālā projekta izmaksas;
- d) detalizēta tehniskā projekta izmaksas;
- e) izpētes, testēšanas, maketēšanas un līdzīgas izmaksas, kas saistītas ar kuģa tehnoloģisko izstrādi un projektēšanu;
- f) projekta īstenošanas plānojuma izmaksas;
- g) produkta testēšanas un izmēģinājumu izmaksas;
- h) papildu darbaspēka un pieskaitāmās izmaksas jaunai kuģu klasei (zināšanu uzkrāšana).

Attiecībā uz a) līdz g) punktu, netiek iekļautas izmaksas, kas attiecas uz standarta inženiertehnisko projektēšanu, kura atbilst iepriekšējai kuģu klasei.

Attiecībā uz h) punktu, ražošanas papildu izmaksas, kuras ir noteikti vajadzīgas, lai pārbaudītu tehnoloģiskos jauninājumus, var būt attiecināmas, ja tās ir ierobežotas līdz minimāli nepieciešamajam apjomam. Ņemot vērā ar prototipa būvniecību saistītās tehniskās grūtības, pirmā kuģa ražošanas izmaksas parasti pārsniedz citu pēc tam būvēto šīs klases kuģu ražošanas izmaksas. Ražošanas papildu izmaksas definē kā starpību starp pirmā jaunas klases kuģa darbaspēka un pieskaitāmajām izmaksām un nākamo tās pašas sērijas kuģu ražošanas izmaksām. Darbaspēka izmaksas ietver atalgojumu un sociālās izmaksas.

Pienācīgi pamatotos izņēmuma gadījumos par attiecināmajām izmaksām var uzskatīt lielākais 10 % no jaunas klases kuģa ražošanas izmaksām, ja šīs izmaksas ir nepieciešamas tehniskās inovācijas pārbaudīšanai. Pienācīgi pamatots gadījums ir tad, ja ražošanas papildu izmaksas saskaņā ar aplēsēm pārsniedz 3 % no nākamo šīs klases kuģu ražošanas izmaksām.

2. JAUNAS KUĢA DAĻAS VAI SISTĒMAS

Attiecībā uz jaunām daļām vai sistēmām, par kurām var pretendēt uz inovācijas atbalstu, attiecināmās izmaksas ir šādas, ja vien tās attiecas vienīgi uz inovāciju:

- a) projektēšanas un izstrādes izmaksas;
- b) inovācijas daļas testēšanas, maketu izmaksas;
- c) materiālu un iekārtu izmaksas;
- d) izņēmuma gadījumos – jaunas daļas vai sistēmas izgatavošanas un uzstādīšanas izmaksas, kas nepieciešamas inovācijas pārbaudīšanai, ja tās ir ierobežotas līdz minimāli nepieciešamajam apjomam.

3. JAUNI PROCESI

Attiecībā uz jauniem procesiem, par kuriem var pretendēt uz inovācijas atbalstu, attiecināmās izmaksas ir šādas, ja vien tās attiecas vienīgi uz novatorisko procesu:

- a) projektēšanas un izstrādes izmaksas;
 - b) materiālu un iekārtu izmaksas;
 - c) attiecīgā gadījumā – jaunā procesa testēšanas izmaksas;
 - d) izmaksas saistībā ar priekšizpēti, kas veikta 12 mēnešus pirms atbalsta pieteikuma iesniegšanas.
-

REVĪZIJAS PALĀTA

Īpašais ziņojums Nr. 12/2011 “Vai ES pasākumi ir veicinājuši zvejas flotu jaudas pielāgošanu zvejas iespējām?”

(2011/C 364/07)

Eiropas Revīzijas palāta informē, ka ir publicēts Īpašais ziņojums Nr. 12/2011 “Vai ES pasākumi ir veicinājuši zvejas flotu jaudas pielāgošanu zvejas iespējām?”.

Ziņojums ir pieejams lasīšanai vai lejupielādei Eiropas Revīzijas palātas tīmekļa vietnē. <http://www.eca.europa.eu>

Ziņojumu var saņemt bez maksas drukātā veidā. Tas jāpieprasa Eiropas Revīzijas palātas ziņojumu sagatavošanas atbalsta nodaļā:

*European Court of Auditors
Unit ‘Audit: Production of Reports’
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG*

Tel. +352 4398-1

E-pasts: euraud@eca.europa.eu

vai jāaizpilda elektroniskā pieprasījuma veidlapa virtuālajā grāmatnīcā *EU-Bookshop*.

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

EIROPAS KOMISIJA

**Aicinājums iesniegt priekšlikumus 2011. gadā – programma “Eiropa pilsoņiem” (2007.–2013.)
Programmas darbību “Aktīvi pilsoņi Eiropā”, “Aktīva pilsoniskā sabiedrība Eiropā” un “Aktīva
piemiņas saglabāšana Eiropas līmenī” īstenošana**

(2011/C 364/08)

IEVADS

Šis aicinājums iesniegt priekšlikumus ir pamatots ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 12. decembra Lēmumu Nr. 1904/2006/EK, ar ko periodam no 2007. līdz 2013. gadam izveido programmu “Eiropa pilsoņiem”, lai sekmētu aktīvu Eiropas pilsonību⁽¹⁾. Sīki izstrādāti nosacījumi šim aicinājumam iesniegt priekšlikumus meklējami programmas “Eiropa pilsoņiem” ceļvedī, kas publicēts tīmekļa vietnē “Europa” (skatīt VII punktu). Programmas ceļvedis ir šī aicinājuma iesniegt priekšlikumus neatņemama sastāvdaļa.

I. Mērķi

Programmai “Eiropa pilsoņiem” ir šādi konkrēti mērķi:

- tuvināt vietējo kopienu iedzīvotājus visā Eiropā, lai dalītos pieredzē, apmainītos ar atzinumiem un vērtībām nolūkā gūt vēstures mācību un celt nākotni,
- atbalstīt darbību, diskusijas un pārdomas saistībā ar Eiropas pilsoniskumu un demokrātiju, kopīgām vērtībām, vēsturi un kultūru, pilsoniskās sabiedrības organizācijām sadarbojoties Eiropas līmenī,
- tuvināt Eiropu iedzīvotājiem, sekmējot un cildinot Eiropas vērtības un sasniegumus, vienlaikus saglabājot pagātnes piemiņu,
- veicināt visu dalībvalstu iedzīvotāju un pilsoniskās sabiedrības organizāciju sadarbību, sekmējot starpkultūru dialogu un uzsverot gan Eiropas daudzveidību, gan Eiropas vienotību, īpašu uzmanību pievēršot pasākumiem, kuru mērķis ir veidot ciešākas saites starp pilsoņiem no tām Eiropas Savienības dalībvalstīm, kas to veidoja 2004. gada 30. aprīlī, un tām dalībvalstīm, kuras pievienojās pēc šī datuma.

II. Atbilstīgie pretendenti

Programma ir atvērta visām ieinteresētajām personām, kas atrodas kādā no valstīm, kuras piedalās programmā, un atkarībā no pasākuma ir:

- valsts iestāde vai
- bezpeļņas organizācija ar juridisku statusu (juridiska persona).

⁽¹⁾ OV L 378, 27.12.2006., 32. lpp.

Taču katra programmā iekļautā darbība ir paredzēta konkrētam organizāciju klāstam. Tāpēc programmas ceļvedī ir noteikts, kāda organizācija ir tiesīga pieteikties katram pasākumam/apakšpasākumam.

Šajā programmā ir tiesīgas piedalīties šādas valstis:

- ES dalībvalstis ⁽¹⁾,
- Horvātija,
- Albānija,
- Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika.

III. Atbilstīgās darbības

Programma "Eiropa pilsoņiem" atbalsta projektus, kas veicina aktīvu Eiropas pilsonību.

Šis aicinājums ietver šādas programmas "Eiropa pilsoņiem" darbības, kuras tiek atbalstītas ar divu veidu subsīdijām – *projektu* un *darbības* subsīdijām.

1. darbība: aktīvi iedzīvotāji Eiropai

1. pasākums: pilsētu sadraudzība

Šī pasākuma mērķis ir darbības, kuras ietver vai veicina tiešas apmaiņas apmeklējumus Eiropas iedzīvotāju vidū, piedaloties pilsētu sadraudzības pasākumos.

1.1. pasākums: sadraudzības pilsētu iedzīvotāju tikšanās (projekta subsīdija)

Šī pasākuma mērķis ir darbības, kuras ietver vai veicina tiešas apmaiņas apmeklējumus Eiropas iedzīvotāju vidū, piedaloties pilsētu sadraudzības pasākumos. Projektā jāiesaista pašvaldības no vismaz divām valstīm, kas piedalās, no kurām vismaz viena ir ES dalībvalsts. Projektā jāpiedalās vismaz 25 starptautiskiem dalībniekiem no uzaicinātajām pašvaldībām. Tikšanās maksimālais ilgums ir 21 diena. Maksimālā piešķiramā subsīdija ir EUR 25 000 par projektu. Minimālā piešķiramā subsīdija ir EUR 5 000.

Subsīdijas sadraudzības pilsētu iedzīvotāju tikšanās pasākumiem ir paredzētas, lai līdzfinansētu viesus uzņemošās pilsētas organizatoriskos izdevumus un uzaicināto dalībnieku ceļa izmaksas. Subsīdijas aprēķināšana notiek saskaņā ar vienotām likmēm/vienreizēju maksājumu.

1.2. pasākums: sadraudzības pilsētu tīkli (projekta subsīdija)

Šis pasākums atbalsta tīklu attīstību, kuri izveidoti, pamatojoties uz sadraudzības pilsētu saitēm, kas ir svarīgi, lai nodrošinātu strukturētu, intensīvu un daudzpakusīgu sadarbību starp pašvaldībām, tādējādi veicinot programmas ietekmes palielināšanu. Projektā ir jāparedz vismaz trīs pasākumi. Tajā jāiesaista pašvaldības no vismaz četrām valstīm, kas piedalās, no kurām vismaz viena ir ES dalībvalsts. Projektā jāpiedalās vismaz 30 starptautiskiem dalībniekiem no uzaicinātajām pašvaldībām. Maksimālais projekta darbības ilgums ir 24 mēneši; katra pasākuma maksimālais norises ilgums ir 21 diena.

Maksimālā summa, uz kādu šī pasākuma ietvaros var pretendēt viens projekts, ir EUR 150 000. Minimālā summa ir EUR 10 000. Subsīdijas aprēķināšana notiek saskaņā ar vienotām likmēm/vienreizēju maksājumu.

⁽¹⁾ 27 ES dalībvalstis: Austrija, Beļģija, Bulgārija, Kipra, Čehijas Republika, Dānija, Igaunija, Somija, Francija, Vācija, Grieķija, Ungārija, Īrija, Itālija, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Spānija, Zviedrija, Apvienotā Karaliste.

2. p a s ā k u m s : “Iedzīvotāju projekti” un “Atbalsta pasākumi”

2.1. pasākums: iedzīvotāju projekti (projekta subsīdija)

Šis pasākums paredzēts nopietnam izaicinājumam mūsdienu Eiropas Savienībā: kā pārvarēt plaisu starp iedzīvotājiem un Eiropas Savienību. Tā mērķis ir izpētīt oriģinālus un novatoriskus veidus, kas varētu pamudināt iedzīvotājus līdzdarboties un veicināt dialogu starp Eiropas iedzīvotājiem un Eiropas Savienības iestādēm.

Projektā jāiesaista vismaz piecas valstis, kas piedalās, no kurām vismaz viena ir ES dalībvalsts. Projektā ir jāiesaista vismaz 200 dalībnieki. Maksimālais projekta darbības ilgums ir 12 mēneši.

Subsīdijas summa tiks aprēķināta, pamatojoties uz sabalansētu, sīki izstrādātu budžeta prognozi, kas izteikta euro. Piešķirtā subsīdija nedrīkst pārsniegt 60 % no projekta attaisnoto izmaksu kopsummas. Minimālā subsīdija ir EUR 100 000. Maksimālā vienam projektam šī pasākuma ietvaros piešķiramā subsīdija ir EUR 250 000.

2.2. pasākums: atbalsta pasākumi (projekta subsīdija)

Šī pasākuma mērķis ir atbalstīt darbības, kas var sekmēt ilgstošu partnerattiecību un tīklu izveidi, iesaistot ievērojamu skaitu dažādu ieinteresēto personu, kuras veicina aktīvu Eiropas pilsonību, tādējādi palīdzot ātrāk sasniegt programmas mērķus un palielināt programmas kopējo ietekmi un iedarbīgumu.

Projektā jāiesaista vismaz divas valstis, kas piedalās, no kurām vismaz viena ir ES dalībvalsts. Maksimālais ilgums ir 12 mēneši. Katrā projektā ir jāparedz vismaz divi pasākumi.

Subsīdijas summa tiks aprēķināta, pamatojoties uz sabalansētu, sīki izstrādātu budžeta prognozi, kas izteikta euro. Subsīdija nedrīkst pārsniegt 80 % no attiecīgās darbības attaisnotajām izmaksām. Minimālā piešķiramā subsīdija ir EUR 30 000. Maksimālā vienam projektam šī pasākuma ietvaros piešķiramā subsīdija ir EUR 100 000.

2. darbība: aktīva pilsoniskā sabiedrība Eiropā

1. un 2. pasākums: strukturāls atbalsts Eiropas sabiedrības politikas pētniecības organizācijām un pilsoniskās sabiedrības organizācijām Eiropas līmenī (darbības subsīdijas ⁽¹⁾)

1. p a s ā k u m s – strukturāls atbalsts Eiropas sabiedrības politikas pētniecības organizācijām (ideju ģeneratoriem) un tā mērķis ir atbalstīt darbu Eiropas sabiedrības politikas pētniecības organizācijās (ideju ģeneratori), kuras spēj sniegt jaunas idejas un pārdomas par Eiropas problēmām, par aktīvu pilsonību Eiropas līmenī vai par Eiropas vērtībām.

2. p a s ā k u m s – strukturāls atbalsts pilsoniskās sabiedrības organizācijām ES līmenī, kas Eiropas dimensijas pilsoniskās sabiedrības organizācijām nodrošinās spējas un stabilitāti darboties Eiropas līmenī. Nolūks ir veicināt strukturētas, saskaņotas un aktīvas pilsoniskās sabiedrības izveidi Eiropas līmenī.

Atbilstīguma periodam ir jāatbilst pieteicēja budžeta gadam, kā norādīts organizācijas apstiprinātajos finanšu pārskatos. Ja pieteicēja budžeta gads atbilst kalendārajam gadam, atbilstīguma periods ir no 1. janvāra līdz 31. decembrim. Pieteicējiem, kuru budžeta gads atšķiras no kalendārā gada, atbilstīguma periods ir 12 mēneši no viņu budžeta gada sākuma datuma.

Subsīdiju var aprēķināt pēc divām dažādām metodēm:

a) vienotas likmes/vienreizējs maksājums;

⁽¹⁾ Šis aicinājums iesniegt priekšlikumus attiecas uz gada darbības subsīdijām 2013. finanšu gadam.

- b) budžets balstīts uz reālajām izmaksām. Subsīdijas summa tiks aprēķināta, pamatojoties uz sabalansētu, sīki izstrādātu budžeta prognozi, kas izteikta euro. Subsīdija nedrīkst pārsniegt 80 % no attiecīgās darbības attaisnotajām izmaksām.

Maksimālā subsīdija ir EUR 100 000.

3. p a s ā k u m s : atbalsts projektiem, ko uzsākušas pilsoniskās sabiedrības organizācijas (projekta subsīdija)

Šī pasākuma mērķis ir atbalstīt konkrētus projektus, ko veicina pilsoniskās sabiedrības organizācijas no dažādām valstīm, kuras piedalās. Šiem projektiem jāpilnveido izpratne par tēmām, kas skar Eiropas intereses, jāveicina savstarpēja izpratne par dažādām kultūrām un jānosaka kopīgas vērtības, sadarbojoties Eiropas līmenī.

Projektā jāiesaista vismaz divas valstis, kas piedalās, no kurām vismaz viena ir ES dalībvalsts. Maksimālais projektu ilgums ir 18 mēneši.

Subsīdiju var aprēķināt pēc divām dažādām metodēm atbilstīgi dažādām pieejām, un tām piemēro īpašus noteikumus:

- a) vienotas likmes/vienreizējs maksājums;
- b) budžets balstīts uz reālajām izmaksām. Šajā gadījumā pieprasītā subsīdija nedrīkst pārsniegt 70 % no attiecīgās darbības attaisnotajām izmaksām.

Maksimālā subsīdija ir EUR 150 000. Minimālā piešķiramā subsīdija ir EUR 10 000.

Vispārējās Eiropas intereses pārstāvošas organizācijas, kuras ir izvēlētas darbības subsīdijas saņemšanai 2012. gadā 2. darbības 1. un 2. pasākumā, 2012. gadā nav atbilstīgas finansējuma piešķiršanai šim pasākumam.

4. darbība: aktīva piemiņas saglabāšana Eiropas līmenī (projekta subsīdija)

Šīs darbības ietvaros atbalstīto projektu mērķis ir saglabāt dzīvu piemiņu par nacisma un staļinisma upuriem un uzlabot pašreizējo un nākotnes paaudžu zināšanas un izpratni par to, kas un kāpēc notika koncentrācijas nometnēs un citās iedzīvotāju masveida iznīcināšanas vietās.

Projekta maksimālais ilgums ir 18 mēneši.

Subsīdiju var aprēķināt pēc divām dažādām metodēm:

- a) vienotas likmes/vienreizējs maksājums;
- b) budžets balstīts uz reālajām izmaksām. Šajā gadījumā pieprasītā subsīdija nedrīkst pārsniegt 70 % no attiecīgās darbības attaisnotajām izmaksām.

Maksimālā subsīdija ir EUR 100 000. Minimālā piešķiramā subsīdija ir EUR 10 000.

IV. Piešķiršanas kritēriji

Projekta subsīdijām:

Kvalitātes kritēriji (80 % no pieejamajiem punktiem):

- Projekta atbilstība programmas mērķiem un prioritātēm (25 %).
- Projekta un piedāvāto metožu kvalitāte (25 %).

— Ietekme (15 %).

— Atpazīstamība un tālākā darbība (15 %).

Kvantitātes kritēriji (20 % no pieejamajiem punktiem):

— Ģeogrāfiskā ietekme (10 %).

— Mērķa grupa (10 %).

Saskaņā ar subsidiaritātes principu attiecībā uz valstīm, kuras ir acīmredzami nepietiekami pārstāvētas, un ievērojot taisnīgu attieksmi kvalitātes izpratnē, Komisija un izpildaģentūra patur tiesības nodrošināt līdzsvarotu katrai darbībai izvēlēto projektu ģeogrāfisko sadalījumu.

Darbības subsīdijām:

Kvalitātes kritēriji (80 % no pieejamajiem punktiem):

— Atbilstība programmas "Eiropa pilsoņiem" mērķiem un prioritātēm (30 %).

— Darba programmas piemērotība, saskaņotība un pabeigtība (20 %).

— Darba programmas ietekme (10 %).

— Eiropas pievienotā vērtība (10 %).

— Darbību atpazīstamība un rezultātu izmantošana un izplatīšana Eiropas pilsoņiem un citām ieinteresētajām personām (10 %).

Kvantitātes kritēriji (20 % no pieejamajiem punktiem):

— Ģeogrāfiskā ietekme (10 %).

— Mērķa grupa (10 %).

Saskaņā ar subsidiaritātes principu Komisija un izpildaģentūra patur tiesības nodrošināt līdzsvarotu katrai darbībai izvēlēto projektu ģeogrāfisko sadalījumu.

V. Budžets

Paredzētais budžets 2012. gadam šādām darbībām

1. darbība 1.1. pasākums	Sadraudzības pilsētu iedzīvotāju tikšanās	EUR 6 107 000
1. darbība 1.2. pasākums	Sadraudzības pilsētu tematisko tīklu veidošana	EUR 4 528 000
1. darbība 2.1. pasākums	Iedzīvotāju projekti	EUR 1 308 000
1. darbība 2.2. pasākums	Atbalsta pasākumi	EUR 805 000
2. darbība 3. pasākums	Atbalsts pilsoniskās sabiedrības organizāciju uzsāktiem projektiem	EUR 2 807 000
4. darbība	Aktīva piemiņas saglabāšana Eiropas līmenī	EUR 2 414 000

Šī aicinājuma iesniegt priekšlikumus īstenošana ir atkarīga no Eiropas Savienības budžeta 2012. gadam apstiprināšanas budžeta iestādē.

VI. Termiņi darbību pieteikumu iesniegšanai

Darbības		Iesniegšanas termiņš
1. darbība 1.1. pasākums	Sadraudzības pilsētu iedzīvotāju tikšanās	1. februāris 1. jūnijs 1. septembris
1. darbība 1.2. pasākums	Sadraudzības pilsētu tematisko tīklu veidošana	1. februāris 1. septembris
1. darbība 2.1. pasākums	Iedzīvotāju projekti	1. jūnijs
1. darbība 2.2. pasākums	Atbalsta pasākumi	1. jūnijs
2. darbība 1. un 2. pasākums	Strukturāls atbalsts ES politikas pētniecības organizācijām (ideju ģeneratoriem) un pilsoniskās sabiedrības organizācijām ES līmenī	15. oktobris
2. darbība 3. pasākums	Atbalsts pilsoniskās sabiedrības organizāciju uzsāktiem projektiem	1. februāris
4. darbība	Aktīva piemiņas saglabāšana Eiropas līmenī	1. jūnijs

Pieteikumi jāiesniedz līdz pieteikumu iesniegšanas beigu datuma plkst. **12.00 (pusdienlaikam pēc Briseles laika)**. Ja iesniegšanas termiņš iekrīt brīvdienā, par pēdējo iesniegšanas dienu uzskata pirmo darba dienu pēc brīvdienām.

Pieteikumi jānosūta uz šādu adresi:

EACEA
Unit P7 Citizenship
Applications — 'Measure XXX'
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1 (BOUR 01/04A)
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Tiks izskatīti tikai priekšlikumi, kas iesniegti, izmantojot oficiālo subsīdiju pieteikumu elektroniskā formā (e-veidlapa), kuru atbilstīgi aizpildījusi un parakstījusi persona, kas ir pilnvarota uzņemt juridiskas saistības pieteicēja vārdā.

Pieteikumus, kas tiks iesniegti uz papīra pa pastu, pa faksu vai tiešā veidā pa e-pastu, nepieņems turpmākai izvērtēšanai.

VII. Papildu informācija

Sīkāki nosacījumi priekšlikumu projektu iesniegšanai un pieteikuma veidlapas atrodamas programmas "Eiropa pilsoņiem" ceļvedī ar pēdējiem grozījumiem šādās tīmekļa vietnēs:

http://ec.europa.eu/citizenship/index_en.html

Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra:

http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.htm

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Paziņojums, kas publicēts saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 27. panta 4. punktu lietā
COMP/39.654 – *Reuters Instrument Codes (RICs)*

(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 9391)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/C 364/09)

1. IEVADS

(1) Ja Komisija plāno pieņemt lēmumu, ar ko tā pieprasa izbeigt pārkāpumu, un iesaistītās puses piedāvā uzņemties saistības, lai panāktu atbilstību prasībām, kuras tiem izteikusi Komisija savā sākotnējā vērtējumā, Komisija saskaņā ar 9. pantu Padomes 2002. gada 16. decembra Regulā (EK) Nr. 1/2003⁽¹⁾ var nolemt padarīt šīs saistības uzņēmumiem saistošas. Šādu lēmumu var pieņemt uz noteiktu laika posmu, un tajā secina, ka Komisijas rīcībai vairs nav pamata. Atbilstīgi minētās regulas 27. panta 4. punktam Komisija publicē īsu lietas kopsavilkumu un saistību galveno saturu. Ieinteresētās personas var iesniegt savus apsvērumus termiņā, ko noteikusi Komisija.

(3) Saskaņā ar sākotnējo vērtējumu *Thomson Reuters* ir dominējošs stāvoklis pasaules tirgū attiecībā uz konsolidētu reāllaika datu saņemšanu.

(4) Pastāv iespēja, ka *Thomson Reuters* ir ļaunprātīgi izmantojis savu dominējošo stāvokli, nosakot klientiem ierobežojumus RIC lietošanā. *Thomson Reuters* a) aizliedz klientiem izmantot RIC datu saņemšanai no konsolidētiem reāllaika datu avotiem, ko piedāvā citi pakalpojumu sniedzēji, un b) neļauj trešām personām veidot un uzturēt RIC saturošas atbilstības tabulas, kas nodrošinātu *Thomson Reuters* klientu sistēmu sadarbību ar citu pakalpojumu sniedzēju konsolidēto reāllaika datu avotiem⁽⁴⁾.

2. LIETAS KOPSAVILKUMS

(2) Komisija 2011. gada 19. septembrī saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003 9. panta 1. punktu pieņēma sākotnēju vērtējumu. Vērtējums attiecas uz finanšu informācijas pakalpojumiem, konkrētāk – konsolidētu datu saņemšanu reālajā laikā⁽²⁾. Tas ir adresēts *Thomson Reuters Corporation* un uzņēmumiem tā tiešā vai netiešā kontrolē, tostarp *Thomson Reuters Limited (Thomson Reuters)*. Komisijai ir bažas, ka daži *Thomson Reuters* licencēšanas prakses aspekti attiecībā uz *Reuters Instrument Codes (RIC)* varētu būt LESD 102. panta⁽³⁾ pārkāpums. Procedūra pret *Thomson Reuters* tika uzsākta 2009. gada 30. oktobrī.

(5) Šie ierobežojumi, šķiet, var ievērojami traucēt pāreju uz citiem datu avotiem. *Thomson Reuters* klienti plaši izmanto RIC serveru uzturētās lietojumprogrammās, un darbinieki, kas apkalpo šīs lietojumprogrammas, ir labi iepazinuši RIC simbolus. *Thomson Reuters* noteikto ierobežojumu dēļ gadījumos, kad RIC ir iestrādāti serveru lietojumprogrammās, pāreja pie cita pakalpojumu sniedzēja ir saistīta ar RIC izņemšanu un šo lietojumprogrammu pārkodēšanu, lai aizvietotu RIC ar alternatīviem simboliem. Tas ir darbietilpīgs un bieži vien arī pārāk dārgs pasākums. Saskaņā ar

⁽¹⁾ OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp. No 2009. gada 1. decembra EK līguma 81. un 82. pants kļuva attiecīgi par LESD 101. un 102. pantu. Šie divi noteikumu kopumi pēc būtības ir identiski. Šajā paziņojumā atsauces uz LESD 101. un 102. pantu vajadzības gadījumā jāsaprot kā atsauces uz EK līguma 81. un 82. pantu.

⁽²⁾ Šī lieta attiecas tieši uz konsolidētu reāllaika datu saņemšanu un neattiecas uz reāllaika datiem, ko nodod ar galddatoru produktiem.

⁽³⁾ Atbilstoši *Thomson Reuters* informācijai RIC ir burtciparu kodi, kas ir izguves mehānisms, ko *Thomson Reuters* ir izveidojis un nodrošina saviem klientiem kā daļu no *Thomson Reuters* finanšu informācijas pakalpojumiem, lai identificētu, pārlūkotu un izgūtu saistītu datu struktūrētu kopumu no *Thomson Reuters* reāllaika datu bāzēm un izplatīšanas tīkla (IDN – integrēts datu tīkls).

⁽⁴⁾ *Thomson Reuters* apgalvo, ka tas neaizliedz saviem klientiem, kas izmanto konsolidēto datu saņemšanu reālajā laikā, veidot savstarpējas norādes starp RIC un citu pakalpojumu sniedzēju simboliem, ja vien iegūta datubāze vai atbilstības tabula netiek izmantota, lai iegūtu datus no cita pakalpojumu sniedzēja. Citiem vārdiem, *Thomson Reuters* neaizliedz veidot atbilstības tabulas pašas par sevi, taču iebilst pret tiešu vai netiešu RIC izmantošanu reāllaika datu saņemšanai no citiem pakalpojumu sniedzējiem.

Komisijas provizorisko viedokli *Thomson Reuters* faktiski ir piesaistījis esošos klientus, kas izmanto konsolidētu reāllaika datu saņemšanu un kuru lietojumprogrammās ir iestrādāti RIC. Rezultātā citi pakalpojumu sniedzēji, kas piedāvā konsolidētu reāllaika datu saņemšanu, nevar efektīvi konkurēt ar *Thomson Reuters* konsolidēto reāllaika datu avotu tirgū.

3. IEROSINĀTO SAISTĪBU GALVENAIS SATURS

(6) *Thomson Reuters* nepiekrīt Komisijas sākotnējam vērtējumam. Lai kļiedētu Komisijas bažas par konkurenci, tas tomēr piekrita uzņemt saistības atbilstīgi 9. pantam Regulā (EK) Nr. 1/2003. Turpmāk sniegts *Thomson Reuters* piedāvāto saistību ("saistības") īss apkopojums. Saistību nekonfidenciālā versija ir pilnībā publicēta angļu valodā Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē šādā adresē: http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

(7) Saistību saturs ir *Thomson Reuters* piedāvātā licence esošajiem un turpmākajiem *RT Service* ⁽¹⁾ klientiem, ar kuru tiem piešķir papildu lietošanas tiesības uz RIC simboliem ("Extended RIC Licence" jeb "ERL" ⁽²⁾). Tas ļautu šiem klientiem par mēneša licences maksu izmantot RIC, lai iegūtu reāllaika finanšu datus no *Thomson Reuters* konkurentu piedāvātajiem konsolidēto reāllaika datu avotiem nolūkā pārslēgt dažas vai visas no to lietojumprogrammām uz alternatīviem konsolidēto reāllaika datu piedāvātājiem. Turklāt *Thomson Reuters* piedāvātu ERL licences turētājiem regulārus attiecīgo RIC atjauninājumus, vajadzības gadījumā iekļaujot nepieciešamo ar RIC saistīto informāciju (t. i., ziņas par attiecīgo tirdzniecības vietu, avotu, oficiālo kodu, valūtu un/vai aprakstu).

(8) Saistības attiecas uz i) klientiem, kas vēlas daļēji un/vai pilnībā pāriet no *Thomson Reuters* konsolidēto reāllaika datu avotiem uz alternatīviem konsolidēto reāllaika datu avotiem; un ii) klientiem, kas papildus *Thomson Reuters RT service* vēlas abonēt trešo personu piedāvātus konsolidēto reāllaika datu avotus (piemēram, kā rezerves risinājumu ārkārtas pārtraukumu gadījumā vai nolūkā testēt

funkcijas un uzticamību jauniem konsolidēto reāllaika datu avotiem). Ja notiek daļēja pāreja, *Thomson Reuters* apņemas klientiem, kas pāriet pie citiem konsolidēto reāllaika datu piedāvātājiem, nepiemērot diskriminējošus noteikumus *Thomson Reuters* piedāvāto konsolidēto reāllaika datu saņemšanai ⁽³⁾.

(9) Paplašināta RIC simbolu licence tiks piešķirta uz nenoteiktu laiku un saistību ietvaros to varēs saņemt piecu gadu laikā. Tādējādi klienti piecu gadu laika posmā var iegādāties no *Thomson Reuters* paplašinātu RIC simbolu licenci un pēc tam turpināt to lietot bez laika ierobežojumiem, maksājot attiecīgo maksu un ievērojot citus licences noteikumus.

(10) Šis koriģējošais pasākums tiks piemērots visiem RIC simboliem, kas ir tieši saistīti ar atsevišķa finanšu instrumenta cenu vai indeksa vērtību, kas ietverti *Thomson Reuters RT service*, cita starpā i) biržas datiem un daudzpusējām tirdzniecības sistēmām (MTF); un ii) lielākajai daļai OTC instrumentu, kas nav reģistrēti biržās vai MTF ⁽⁴⁾. No saistībām ir izslēgti tikai ārpusbiržas instrumenti, par kuriem *Thomson Reuters* iegūst datus tikai no viena avota, kas ir identificējams ar konkrēto RIC ("vienu avota RIC") ⁽⁵⁾.

(11) *Thomson Reuters* piedāvās arī informāciju, kas ir vajadzīga, lai atvieglotu klientiem savstarpēju norāžu veidošanu starp RIC un citu piedāvātāju simboliem. Saistības arī paredz, ka klienti var vērsties pie trešo pušu izstrādātājiem, kas izstrādātu rīkus pārejai no viena piedāvātāja pie otra, un atļaut trešo pušu izstrādātājiem izmantot programmatūru, ko tie ir izstrādājuši vairākiem klientiem, kur katrs no šiem klientiem ir abonējis ERL. Tomēr trešās puses pašas neiegūtu tiesības uz RIC simboliem.

⁽³⁾ Skatīt saistību 6.4.2. noteikumu.

⁽⁴⁾ Atbilstoši *Thomson Reuters* informācijai saliktie RIC, kuriem atbilst apkopotā cena no visiem apstiprinātajiem datu ievadītājiem un ar ko identificē finanšu instrumentus (apkopotie ievadītie RIC), veido vairāk nekā 95 % no kopējā darījumu apjoma un ir iekļauti saistību darbības jomā.

⁽⁵⁾ Atbilstoši *Thomson Reuters* informācijai ārpusbiržas instrumenti, par kuriem *Thomson Reuters* iegūst datus no viena avota, veido mazāk par 5 % no kopējā darījumu apjoma.

⁽¹⁾ *Thomson Reuters* pakalpojumu konsolidēto reāllaika datu saņemšanai

⁽²⁾ Skatīt saistību II pielikumu.

- (12) Pastāv arī citu veidu licences, ko *Thomson Reuters* piešķir uz komerciāliem noteikumiem un kuras nav iekļautas ERL. Piemēram, pārejas rīku izstrādei ir vajadzīga izstrādes tiesību licence no *Thomson Reuters*. Otrkārt, *Thomson Reuters* piešķir darījumu apstrādes licenci (*Transaction Processing Licence*) klientiem, kas vēlas izmantot RIC kā identifikatorus automatizētai apstrādei. Tas attiecas, piemēram, uz gadījumiem, kad *Thomson Reuters* klienti nodod RIC trešām pusēm. *Thomson Reuters* apņemas nepieņemot diskriminējošus noteikumus ne pret saviem klientiem, kas mainīs konsolidēto reāllaika datu piedāvātājus uz šādu licenču pamata, ne pret trešām personām, kas izstrādā programmatūru vai tehnoloģijas, kas ERL licenču lietotājiem atvieglo piedāvātāju maiņu⁽¹⁾.
- (13) Ierosinātā licence ģeogrāfiski principā ir piemērojama tikai to klientu lietojumprogrammām, kuru uzņēmējdarbība notiek EEZ. Tomēr lietojumprogrammas, ko izmanto uzņēmēji citās teritorijās, arī ir iekļautas licences darbības jomā, ja tam ir "pamatota nepieciešamība", lai veiktu pāreju, kas dotu priekšrocības klienta uzņēmējdarbībai EEZ⁽²⁾. *Thomson Reuters* ir sniedzis vairākus piemērus gadījumiem, kuros šis nosacījums ir uzskatīts par izpildītu. Šie piemēri ir iekļauti saistībās kā IV pielikums.
- (14) Ikmēneša ERL licences maksa, ko *Thomson Reuters* paredz iekasēt, atbilst to komerciālo noteikumu struktūrai, ko piemēro datiem, kas pašreiz tiek piegādāti izmantošanai serveru lietojumprogrammās⁽³⁾. Maksas balstās uz RIC simbolu skaitu, par kuriem klients vēlas saņemt licenci datu saņemšanai no konkurenta konkrētā uzņēmējdarbības veidā. Maksas sedz papildu lietošanas tiesības RIC simboliem un izmaksas par pakalpojumu, ko *Thomson Reuters* sniedz klientiem atbilstoši saistībām. *Thomson Reuters* apgalvo, ka maksas līmenis veido tikai nelielu daļu no *Thomson Reuters* konsolidēto reāllaika datu cenas tādām pašām licencēto RIC apjomam un lietojumam. Maksājumu grafiks ietver arī minimālo mēneša maksu 750 ASV dolāru apmērā. Sīkāku informāciju par ERL maksu grafiku lūdzam skatīt saistību nekonfidencialajā versijā, kas publicēta Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē (I pielikums).
- (15) Komisija atkarībā no tirgus pārbaudes rezultātiem plāno pieņemt lēmumu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003 9. panta 1. punktu, ar ko tā pasludinātu par saistošām iepriekš apkopotās un Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicētās saistības. Ja saistībās būs izdarītas būtiskas izmaiņas, tiks uzsākta jauna tirgus pārbaude.
- (16) Saskaņā ar 27. panta 4. punktu Regulā (EK) Nr. 1/2003 Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus apsvērumus par saistībām.
- (17) Turklāt Komisija aicina ieinteresētās personas īpaši izteikties par turpmāk minētajiem jautājumiem, kas skar iespēju klientiem pārslēgties no *Thomson Reuters' RT Service* serveru lietojumprogrammas uz alternatīva piedāvātāja konsolidēto reāllaika datu avotiem:
- a) Vai maksas – tostarp minimālās maksas – apmērs ļauj izmaksas par simbolu nomaiņu, pārslēdzot programmas, samazināt tādā mērā, kas ir pietiekams, lai *Thomson Reuters* klientiem būtu iespējams pāriet pie alternatīva piedāvātāja, ja viņi vēlētos to darīt? Lūdzam iesniegt šādus aprēķinus:
 - i) ERL maksa, kas jūsu uzņēmumam būtu jāmaksā, lai pilnībā vai daļēji pārslēgtos no *Thomson Reuters* konsolidēto reāllaika datu avota;
 - ii) ERL maksas attiecība pret sākotnējo maksu par konsolidēto reāllaika datu saņemšanu (no abiem lielumiem atņemot piemērotās atlaides), ko jūsu uzņēmums pašreiz maksā *Thomson Reuters*: i) 1–3 %, ii) 4–6 %, iii) 7–9 % vai iv) virs 10 %; un
 - iii) mēneša maksas kategoriju, kas jūsu uzņēmumam tiktu piemērota par katru uzņēmējdarbības veidu (skatīt maksu grafiku saistību pirmajā pielikumā).
 - b) Vai jūs uzskatāt, ka RIC regulāri atjauninājumi ir ERL licences būtiska daļa, kas jūsu uzņēmumam ir vajadzīga, lai vienkāršotu pāreju starp dažādiem konsolidēto reāllaika datu piedāvātājiem?
 - c) Vai jūs uzskatāt, ka ERL noteiktais ierobežojums, atļaujot pāreju tikai starp serveru lietojumprogrammām (speciāli neattiecinot uz personāla veiktu lietošanu), ir pietiekams, lai kļiedētu iepriekš minētās Komisijas bažas attiecībā uz RIC?

⁽¹⁾ Skatīt saistību 6.4. un 6.5. noteikumu.

⁽²⁾ Saskaņā ar saistībām EEZ ietver arī Šveici.

⁽³⁾ T. i., konsolidēto reāllaika datu saņemšana *RT Service* pakalpojuma ietvaros.

- d) Saistību ģeogrāfiskā joma noteikta kā serveru lietojumprogrammas, ko izmanto uzņēmēji EEZ teritorijā. Saistības ietver arī serveru lietojumprogrammas, ko izmanto uzņēmēji arī citās teritorijās, ja vien tam ir "pienācīgs pamatojums". Vai jūs uzskatāt, ka šīs saistības ir pietiekamas, ja EEZ esošie uzņēmumi var gūt no tām priekšrocības un mainīt piedāvātāju, ja tie vēlētos to darīt? Ja nē, lūdzam izskaidrot, kāpēc ierosinātā ģeogrāfiskā joma varētu negatīvi ietekmēt jūsu iespējas nomainīt piedāvātāju jūsu uzņēmumam, kas atrodas EEZ teritorijā. Lūdzam vajadzības gadījumā norādīt piemērus papildus tiem piemēriem, ko IV pielikumā sniedzis *Thomson Reuters*.
- e) Atbilstoši *Thomson Reuters* informācijai RIC, uz ko attiecas koriģējošais pasākums, veido 95 % no darījumu kopapjoma. *Thomson Reuters* apgalvo, ka kompensācijas pasākumos nav nepieciešams un nav arī reāli iekļaut OTC RIC, kas identificē tikai individuālu avotu. Vai jūs uzskatāt, ka tas ir pietiekami efektīvam koriģējošam pasākumam?
- f) Lūdzam sniegt informāciju par iespējamām trešām personām, kurām ir resursi un/vai komerciāli stimuli izstrādāt rīkus, kas klientiem atvieglotu pāreju pie cita piedāvātāja. Lūdzam arī aplēst, ja iespējams, iespējamo izmaksu apmēru, kas klientiem būtu jāmaksā par šādu pakalpojumu.
- g) Vai jūs uzskatāt, ka noteikumi par nediskriminēšanu, ko *Thomson Reuters* saistībās iekļāvis attiecībā uz citām licencēm (skatīt 8. un 12. punktu iepriekš) ir pietiekami un piemēroti i) klientiem, kas vēlas pāriet pie cita piedāvātāja, un ii) trešo pušu izstrādātājiem, kas vēlētos sekmēt pārejas starp piedāvātājiem?
- (18) Atbildes un komentārus vēlams pamatot un minēt tajos attiecīgos faktus. Ja jūs konstatējat problēmu saistībā ar kādu ierosināto saistību daļu, lūdzam ierosināt iespējamo risinājumu.
- (19) Termins piezīmju iesniegšanai ir sešas nedēļas pēc šā paziņojuma publikācijas. Ieinteresētās personas tiek aicinātas iesniegt arī piezīmju nekonfidenciālu versiju, kuras tekstā komercnoslēpumi un citas konfidenciālas vietas tekstā ir svītrotas un pēc vajadzības aizstātas ar nekonfidenciālu kopsavilkumu vai ar vārdiem "komercnoslēpumi" vai "konfidenciāli".
- (20) Piezīmes Komisijai ar atsauces numuru **COMP/39.654 – RIC** var nosūtīt pa e-pastu (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), pa faksu (+32 22950128) vai pa pastu uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2011/C 364/10)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 ⁽¹⁾ 7. pantam. Komisijai jāsaņem paziņojumi par iebildumiem sešu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas.

KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

“BOVŠKI SIR”

EK Nr.: SI-PDO-0005-0423-29.10.2004

ACVN (X) AĢIN ()

Šis kopsavilkums nosaka galvenos produkta specifikācijas elementus informācijas nolūkā.

1. Atbildīgais departaments dalībvalstī:

Nosaukums: *Ministrstvo RS za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano*

Adrese: *Dunajska cesta 22
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA*

Tel. +386 14789000
Fakss +386 14789055
E-pasts: *varnahrana.mkgp@gov.si*

2. Grupa:

Nosaukums: *Društvo rejcev drobnice Bovške*

Adrese: *Soča 50
SI-5232 Soča
SLOVENIJA*

Tel. +386 53889510
Fakss —
E-pasts: —
Sastāvs: *ražotāji/pārstrādātāji (X) citi ()*

3. Produkta veids:

1.3. grupa. Siers

⁽¹⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

4. **Specifikācija:**

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 4. panta 2. punkta prasību kopsavilkums)

4.1. **Nosaukums:**

“Bovški sir”

4.2. **Apraksts:**

“Bovški sir” ir ļoti trekns cietas masas siers. To pagatavo no vietējās *Bovec* šķirnes aitas svaigpiena, kuram var būt piejaukts govju vai kazas piens, taču ne vairāk par 20 %.

Siera rituļu diametrs ir no 20 līdz 26 cm, rituļu biezums no 8 līdz 12 cm, rituļi sver no 2,5 līdz 4,5 kg. Siera miza ir cieta, gluda un izlīdzināta, tās krāsa no pelēkbrūnas līdz gaišai smilškrāsai. Rituļa sāni ir nedaudz izliekti, malas viegli noapaļotas.

Siera masa ir kompakta, elastīga, bieza, tā ir viegli laužama, bet neveidojas drupatas, turklāt gabaliem ir gliemezvēka formas lūzuma vieta. Siera masa ir viendabīgā pelēcīgā bēša krāsā, masā ir retināts acojums ar vienmērīgi izkliedētām lēcas veida acīm vai nelieliem caurumiem, vai iekļaušumiem. Ilgāk nogatavināta siera masa ir kompaktāka un lūztošāka.

Sieram ir raksturīga aromātiska, piesātināta, stipra un nedaudz asa smarža un garša. Ja, sieru pagatavojot, izmantots arī govju vai kazas piens, tā garša un smarža ir maigāka.

“Bovški sir” satur vismaz 60 % sausnas, un sausnā ir 45 % tauku.

4.3. **Ģeogrāfiskais apgabals:**

“Bovški sir” pagatavošanai izmantojamo pienu iegūst un “Bovški sir” gatavo ražošanas apgabalā, kura ziemeļu un rietumu robeža iet gar valsts robežu ar Itāliju no *Mali Mangart* un *Veliki Mangart* līdz *Učja* robežpārejai. Sākumā robežlīnija šķērso *Mali Muzec* un *Veliki Muzec* virsotnes, ieskauj *Božca* līdzenumu, turpinās līdz *Na Vrhu* virzienā uz *Hrib*, šķērso *Pirovec*, *Krasji Vrh*, *Zaprikraj* līdzenumu un *Zapleč*, tad sasniedz *Lopatnik* un *Krn*, *Mali Šmohor*, *Bogatin* un *Vratac* un turpinās līdz *Lanževica*, *Mala Vrata*, *Velika Vrata*, *Travnik*, *Malo Špičje* un *Kanjevec*, pēc tam šķērso *Triglav*, *Luknja*, *Križ*, *Prisojnik*, *Mala Mojstrovka*, iet pa *Travnik*, virzās tālāk, sasniedzot *Jalovec*, *Kotovo Sedlo* un *Mali Mangart*, un, visbeidzot, atgriežas pie valsts robežas ar Itāliju. Minētās apdzīvotās vietas, pa kurām iet robežlīnija, atrodas ģeogrāfiskā apgabala iekšienē.

4.4. **Izcelsmes apliecinājums:**

“Bovški sir” izsekojamību nodrošina turpmāk izklāstītie ražošanas posmi un pasākumi.

Piena ražošana. Pienu iegūst noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā. Ganāmpulka šķirņu tīrību garantē attiecīga ciltsgrāmatas kārtošana. Lauksaimnieki kārto arī reģistru, kurā ieraksta izēdināmās barības devas un lopbarības iepirkumus.

Piena savākšana. “Bovški sir” ražošanai izmantojamais piens jāievāc un jāuzglabā atsevišķi no pārējā piena. Par katru saimniecību tiek reģistrēts ik dienas slauktais un no tās iepirktais (aitas, kazas vai govju) piens.

Piena pārstrāde. “Bovški sir” ražotāji reģistrē ik dienu pārstrādātos piena un saražotos siera daudzumus par katru siera partiju. Partija ir siera daudzums, kas pagatavots, sarecinot vienu piena daudzuma vienību. Ja dienā pagatavota viena siera partija, tad partijas apzīmējums atbilst ražošanas datumam.

Siera nogatavināšana. Ražotāji kārto siera nogatavināšanas reģistru, lai garantētu, ka katras siera partijas nogatavināšana ilgst vismaz 60 dienas. Siera ražošanas datums atbilst arī tā nogatavināšanas sākuma datumam.

4.5. Ražošanas metode:

“Bovški sir” ražo no vietējās *Bovec* šķirnes aitas svaigpiena, kuram var būt vai nebūt piejaukts govys vai kazas piens. Govys vai kazas piena daļa nedrīkst pārsniegt 20 % no piena kopējā daudzuma.

“Bovški sir” gatavo tikai slaucamo dzīvnieku laktācijas periodā, kas sakrīt ar to ganību zālāju veģetācijas periodu, kurās ganās slaucamo dzīvnieku ganāmpulks. Laktācijas periodā pamatbarību veido galvenokārt ganību zālaugi, papildbarībā pievienojot arī sienu un skābbarību. Pamatbarībai jāveido vismaz 75 % dienas barības devas sausas.

“Bovški sir” ražo no nogatavināta piena, kuram pirms sarecināšanas var pievienot svaigpienu. Piena nogatavināšana ilgst 12 stundas, kuru laikā attīstās vietējā mikroflora un izveidojas attiecīga skābuma pakāpe. Lai veicinātu fermentāciju, atļauts izmantot pašmāju pienskābes baktēriju ierauga kultūras (nelielus piena daudzumus 12 stundas nogatavinot augstā temperatūrā) vai selekcionētus šo baktēriju celmus. Pienu pirms sarecināšanas uzsilda līdz 35–36 °C temperatūrai. Sarecināšana ilgst 30 līdz 45 minūtes. Tad piena recekli sagraiza pupiņas vai zirniņa lieluma siera graudos, kas pēc apžāvēšanas ir kviešu graudu lielumā. Pēc tam recekli ievieto veidnē, un presējot tas kļūst biežāks; presēšana ilgst 4 līdz 6 dienas.

Sieru sāla vai nu ar sauso paņēmienu (divas dienas siera rituli sāla un apvērš divas reizes dienā), vai iegremdējot to sāļjumā (turot to tajā 24 līdz 48 stundas). Kad siera ritulis ir iesālījies, to apzīmē ar nogatavināšanas sākuma datumu vai partijas apzīmējumu. “Bovški sir” nogatavina vismaz 60 dienas. Nogatavināšanas laikā veiktie siera rituļu kopšanas pasākumi (apvēršana, nosusināšana, mazgāšana) ir ļoti svarīgi.

4.6. Saikne:

“Bovški sir” ir produkts ar gadsimtiem ilgu vēsturisku nozīmi. Arheoloģiski pieminekļi liecina, ka *Boveca* (*Bovec*) bijusi apdzīvota jau pirms vairākiem tūkstošiem gadu. Tiek uzskatīts, ka siera gatavošana šajā augstkalnu reģionā attīstījies pirms trīs tūkstoš gadiem aptuveni vienā laikā ar dzelzs apstrādes aizākumiem.

Pirmie rakstu avoti par *Bovecu* ir vecāki par 1174. gadu, bet rakstiskas liecības par reģionā gatavotu sieru datējamās ar 14. gadsimtu. Zemesgrāmatas un citi tā laika reģistri liecina par siera ražošanas lielo nozīmi, jo saimniecības nodokļi, zvejas tiesības un tml. lietas tikušas aprēķinātas siera rituļu izteiksmē (*Rutar*, 1882).

Siers ar nosaukumu “Bovški sir” (“*Formaggio di Plezo vero*”) pirmoreiz minēts 1756. gadā Udines pilsētā, kur tas iekļauts cenrādī, no kura redzams, ka “Bovški sir” cena bijusi augstāka par dažu citu sieru cenu.

Ganišanas, sierniecības un alpīnās pļavkopības metodes aprakstītas t. s. “Pašni red” (“Ganību pārvaldības noteikumi”). Izdevumā “*Planinski vestnik*” autors Henriks Tuma (*Henrik Tuma*) aprakstījis ganību pārvaldību un darba dienu *Zapotokā* (*Zapotok*), *Zadņas Trentas* (*Zadnja Trenta*) augstākajā apvidū pirms Pirmā pasaules kara. No šā darba secināms, ka “Bovški sir” ražošanas metode, kaut arī notikusi tehnoloģijas attīstība, saglabājusies tāda, kāda tā bijusi izsenis.

Ģeogrāfiskajā apgabalā, kuram raksturīgi augsti kalni un stāvas nogāzes, intensīvai lauksaimniecībai ir maz vietas. Viss ģeogrāfiskais apgabals atrodas *Natura 2000* zonā, un liela ģeogrāfiskā apgabala daļa ir *Triglava* (*Triglav*) nacionālā parka teritorijā. Ģeogrāfiskajā apgabalā valda savdabīgs Alpu kontinentālais klimats, ko daļēji ietekmē Vidusjūras klimats ar *Sočas* (*Soča*) upes starpniecību. Nokrišņu ir daudz (*Bovecā* 1961.–1990. gada laikposmā gada vidējais nokrišņu daudzums sasniedzis 2 735 mm), un tie ir visu gadu. Dažās ielejās augsto virsotņu dēļ, kuras tās ieskauj, tiešās saules gaismas trūkst pat divus mēnešus gadā. Lai gan lietus ir pārpilnībā, sausums un vēji noplicina plānās augsnes un samazina zālāju ražu, taču šādi apstākļi ir labi piemēroti siklopu audzēšanai.

Pienu, ko izmanto "Bovški sir" ražošanai, slauc no vietējās *Bovec* šķirnes aitām. Šķirne izkopta vairāku gadsimtu gaitā un nosaukta *Bovecas* pilsētas vārdā. *Bovecas* aitas pieder pie piena aitu šķirnes, un tām raksturīga smalki veidota galva un īsas ausis. Līdz pat šodienai šīs šķirnes izkopšanas galvenais mērķis ir pielāgot to vietējiem skarbajiem un pieticīgajiem dzīves apstākļiem, lai šīs aitas varētu ganīties pauguraines un kalnu ganībās, izkoptu tādas īpašības kā mierīgu raksturu, ilgdzīvotību un izturību. *Bovecas* aitu pienā ir vairāk tauku un sausnas nekā pārējo Slovēnijas piena šķirņu aitu pienā; tas ietekmē gan siera iznākumu, gan arī tā garšu.

Laktācijas periodā aitas, kuru pienu izmanto "Bovški sir" ražošanai, ganās ganībās visā apbagalā. Ganību izmantošana notiek saskaņā ar tradīciju, un tā ir vienīgā rentablā saimniekošanas iespēja. Tādējādi laikposmā, kad pienu pārstrādā, ražojot "Bovški sir", aitas uzņem galvenokārt svaigu barību, kas lielā mērā ietekmē "Bovški sir" tipisko garšu un smaržu. Šajās ganību teritorijās ir liela zālaugu daudzveidība, kas saistīta ar augstumu virs jūras līmeņa, klimatu un augšņu mineraloģisko sastāvu. Ģeogrāfiskajā apgabalā aug alpīnam, kontinentālam un Vidusjūras reģionam tipiski raksturīgi augi.

4.7. Pārbaudes struktūra:

Nosaukums: *Bureau Veritas d.o.o.*
Adrese: *Linhartova cesta 49 a*
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA

Tel. +386 14757600
Fakss +386 14757601
E-pasts: info@si.bureauveritas.com

4.8. Marķējums:

Siera rituļus, kas atbilst specifikācijas prasībām, apzīmē ar ražotāja nosaukumu, vārdu un "Bovški sir" logotipu (sk. atveidu), attiecīgu Kopienas simbolu un valsts kvalitātes zīmi. Ja siers pagatavots, izmantojot arī govus vai kazas pienu, jānorāda arī tā procentuālais daudzums.

Ražotāji var pievienot arī norādi par to, vai siers ir nogatavināts ilgāk par gadu vai pagatavots kalnu sierotavā.



PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2011/C 364/09	Paziņojums, kas publicēts saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 27. panta 4. punktu lietā COMP/39.654 – <i>Reuters Instrument Codes (RICs)</i> (izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 9391) ⁽¹⁾ 21
---------------	---

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2011/C 364/10	Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību 25
---------------	---



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

